



meliconi®

AV 100 MINI



WIRELESS AUDIO/VIDEO SENDER

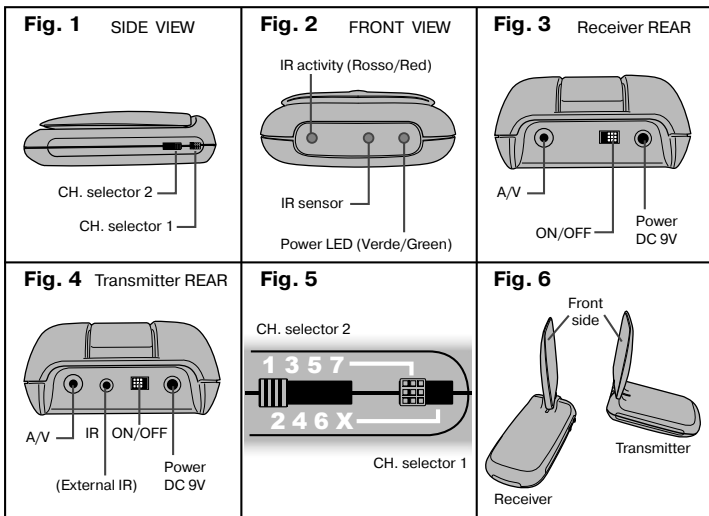
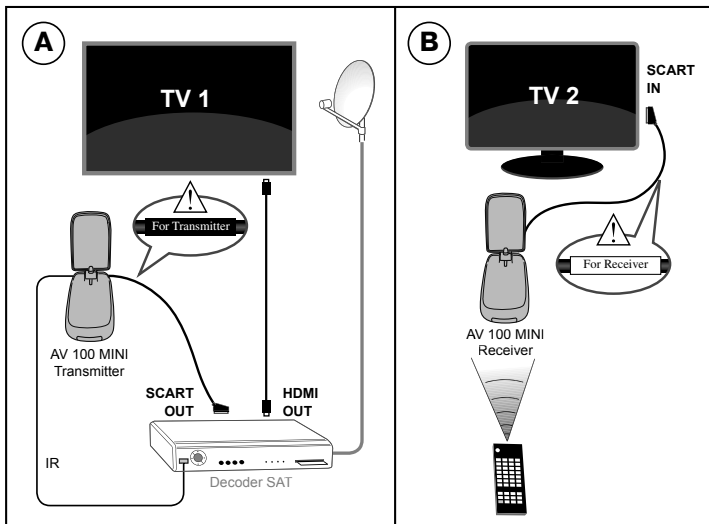
IT Istruzioni d'uso..... 1

FR Mode d'emploi 9

DE Gebrauchsanweisung.....17

GB User instructions.....5

ES Instrucciones de uso 13



AV 100 MINI

Vi ringraziamo per aver scelto MELICONI

AV 100 MINI Meliconi è un apparato per trasferire il segnale audiovideo all'interno della casa, senza fili. Il segnale video composto di una qualsiasi fonte audio/video (decoder SAT, decoder DTT, DVD, videocamera, VCR) è trasmesso ad un secondo televisore in un'altra stanza della casa. Operando sulla banda di frequenza di 5,8 GHz, molto meno soggetta a interferenze della banda 2,4 GHz, esso garantisce una trasmissione di alta qualità audio e video tra apparecchi situati fino a 20 mt di distanza, passando anche attraverso muri e soffitti. In più, il design compatto del prodotto permette di ridurre al minimo l'ingombro rispetto agli Av sender tradizionali. **NB: è necessario che gli apparecchi che si intende utilizzare con AV 100 MINI dispongano di presa SCART.**

AVVERTENZE

- Tenere lontano dall'acqua: l'apparecchio non deve essere esposto a stiliaccio o a spruzzi d'acqua. Non utilizzare in ambiente umido.
- Al fine di permettere la separazione dell'apparecchiatura dalla rete elettrica, la spina di alimentazione deve essere facilmente accessibile.
- Non esporre a fonti di calore elevato.
- Non coprire il prodotto, utilizzare solo con antenna aperta, non ostruire i fori di ventilazione.
- Utilizzare solo gli alimentatori in dotazione.
- Collegare l'alimentatore esclusivamente a un'alimentazione elettrica di 230 V ~ 50Hz.
- Non aprire il prodotto.
- Il prodotto è per solo uso interno: non utilizzare all'aperto.
- Spegnete il trasmettitore e il ricevitore se non li usate.
- Il prodotto non è un giocattolo: tenere lontano dalla portata dei bambini.

Descrizione prodotto

AV 100 MINI è composto da un trasmettitore e da un ricevitore. Per distinguere l'uno dall'altro fate riferimento alle sigle TRANSMITTER e RECEIVER che sono stampate sull'etichetta situata sul fondo dei prodotti. Il trasmettitore deve essere collegato all'apparecchio connesso alla TV principale. (TV 1) Il ricevitore deve essere collegato alla TV secondaria. (TV 2) I collegamenti devono essere effettuati utilizzando i cavi jack video / SCART inclusi nella confezione.

Installazione

Installazione del trasmettitore AV 100 MINI: TV principale

- T1. Per il collegamento del trasmettitore utilizzare il cavo jack video/SCART con l'etichetta "For Transmitter" (Fig. A). Inserire il jack nell'ingresso AV sul retro del trasmettitore (Fig. 4) attenzione a non inserire il jack AV nel Power jack (DC 9V) perchè potrebbe danneggiarsi; collegare il connettore SCART dello stesso cavo alla presa SCART OUT dell'apparecchio di cui volete trasferire il segnale (per esempio decoder Sat).
- T2. Impostare il doppio selettore del canale, (Fig. 5) su una delle 7 combinazioni disponibili. Il selettore a 4 posizioni sul lato consente di selezionare il canale desiderato (1,3,5,7 oppure 2,4,6,X); il selettore a 2 posizioni alla sua destra permette di passare dai canali pari a quelli dispari.

ATTENZIONE: alla posizione X non corrisponde nessun canale.

- IMPORTANTE:** impostare il doppio selettore del canale (Fig. 5) sulla **stessa** combinazione per trasmettitore e ricevitore.
- T3. Inserire il connettore dell'alimentatore nella presa sul retro del trasmettitore (DC 9V).
- T4. Collegare l'alimentatore ad una presa di rete elettrica facilmente accessibile.
- T5. Posizionare il trasmettitore in prossimità del televisore, non troppo vicino agli altri apparecchi audio video per evitare interferenze. Consigliamo una distanza di ca 50 cm. Aprire l'antenna e orientarla nella direzione prevista per il ricevitore (Fig 6).
- T6. Accendere il trasmettitore (interruttore ON/OFF - Fig. 4) ed accertarsi che la spia dell'alimentazione frontale sia accesa (led verde).
- T7. Accendere l'apparecchio collegato all' AV 100 MINI ed avviarlo (ON o Power per il decoder, PLAY per il videoregistratore o il DVD).

T8. ATTENZIONE:

Se l'apparecchio collegato all'AV 100 MINI dispone di una sola presa Scart utilizzarla per il collegamento al trasmettitore AV 100 MINI. Il collegamento dell'apparecchio al TV principale sarà possibile utilizzando un cavo HDMI (non fornito).

Procedere quindi con l'installazione del ricevitore.

Installazione del ricevitore AV 100 MINI: TV secondaria

- R1. Assicurarsi che il ricevitore abbia il doppio selettore del canale posizionato sulla **stessa** combinazione del trasmettitore (Fig. 5).
- R2. Posizionare il ricevitore nelle vicinanze del televisore secondario con il Led verde orientato verso il punto da cui si vedrà il televisore.
- R3. Per il collegamento del ricevitore utilizzare il cavo jack video/SCART con l'etichetta "**For Receiver**" (Fig. B). Inserire il jack nell'ingresso AV sul retro del ricevitore (Fig. 3); collegare il connettore SCART dello stesso cavo alla presa SCART del televisore secondario.
- R4. Inserire il connettore dell'alimentatore nella presa corrispondente sul retro del ricevitore (DC 9V).
- R5. Collegare l'alimentatore ad una presa di rete elettrica facilmente accessibile.
- R6. Accendere il ricevitore, (interruttore ON/OFF - Fig. 3) ed accertarsi che la spia frontale dell'alimentazione sia accesa (Led verde).
- R7. Accendere il televisore secondario e portarlo in modalità AV o EXT utilizzando il suo telecomando.
- R8. Aprire ed orientare l'antenna del ricevitore nella direzione del trasmettitore (Fig. 6). Operare delicatamente per non danneggiare l'antenna. Le due facce delle antenne ricevente/trasmettente con il disegno dell'antenna dovranno guardarsi per una ricezione ottimale.

A questo punto dovrete essere in grado di vedere sulla TV secondaria il segnale trasmesso dall'apparecchio vicino alla TV principale che avevate avviato in precedenza. Se sulla TV secondaria non appare nessun segnale o appare il segnale disturbato, provate a variare il posizionamento e/o l'orientamento delle antenne fino a quando non otterrete la qualità ottimale del segnale.

Passate ora all'installazione del ripetitore del telecomando descritta nel paragrafo successivo.

Installazione del ripetitore del telecomando

Il ripetitore del telecomando serve per comandare l'apparecchio collegato al trasmettitore AV 100 MINI direttamente dalla stanza dove si trova la TV secondaria usando il telecomando originale o un telecomando universale Meliconi.

Per esempio potrete comodamente cambiare il canale di SKY anche dalla TV secondaria, senza doversi recare nella stanza dove è posizionato il decoder.

Il ricevitore AV 100 MINI (IR sensor - Fig. 2) capta il segnale emesso dai telecomandi e lo invia al trasmettitore.

Il ripetitore del telecomando, collegato al trasmettitore, serve a diffondere tale segnale all'apparecchio collegato al trasmettitore AV 100 MINI. (Fig. A, IR)

Per fare ciò bisogna:

- collegare il cavo che porta il ripetitore infrarosso alla presa jack (IR) sul retro del trasmettitore (Fig. 4).
- Posizionare il ripetitore a infrarossi all'altro capo del cavo IR sul frontale dell'apparecchio audio/video che si intende comandare in prossimità del suo sensore infrarosso (Fig. A).
- Verificare quindi di riuscire a comandare l'apparecchio dalla stanza dove si trova il televisore secondario puntando il telecomando verso il Ricevitore AV 100 MINI (Led verde del vetrino scuro frontale).
- Se non riuscite a comandare l'apparecchio, provate a spostando il ripetitore a infrarossi in un altro punto e ripetete la verifica di funzionamento precedente. Una volta individuata la posizione ottimale, fissate il ripetitore con l'adesivo presente sul retro.

NOTA: è anche possibile posizionare il ripetitore a infrarossi non direttamente sull'apparecchio, ma a una distanza di 5-7 centimetri, in questo modo sarà più facile individuare la posizione esatta.

La trasmissione dei comandi infrarossi può essere verificata osservando gli impulsi dei Led rossi situati sul ricevitore e sul trasmettitore. (Fig.2)

Risoluzione dei problemi

Nessuna immagine sul TV secondario

- Assicurarsi che il trasmettitore e il ricevitore siano accesi (Led verde su entrambi).
- Controllare che i collegamenti siano stati effettuati correttamente.
- Assicurarsi di avere acceso e attivato l'apparecchio che si intende guardare sul TV secondario.
- Selezionare sul TV secondario l'ingresso AV o EXT.
- Posizionare il doppio selettore del canale sulla stessa combinazione sia sul trasmettitore che sul ricevitore.
- Assicurarsi che il ricevitore non superi la distanza massima in interni di 20 mt dal trasmettitore, e che non ci siano più di 2/3 pareti tra i due.
- Assicurarsi che l'apparecchio sorgente del segnale sia selezionato in modalità video composito (PAL / CVBS) e non in RGB.
- Assicurarsi che le due antenne siano orientate l'una verso l'altra (Fig. 6).

Cattiva qualità dell'immagine o del suono sul TV secondario

- Spostare o orientare delicatamente l'antenna del ricevitore e del trasmettitore finché l'immagine e il suono non siano ottimali.
- Spostare il doppio selettore del canale su una differente combinazione sia sul trasmettitore che sul ricevitore.
- Cambiare posizione al trasmettitore e al ricevitore finché l'immagine o il suono non siano ottimali.

Nessun controllo tramite telecomando degli apparecchi collegati al TV principale

- Assicurarsi di non aver posizionato il trasmettitore troppo vicino ad altri apparecchi audio/video(DVD, decoder, VCR ecc...).
- Assicurarsi che si stia utilizzando il telecomando dell'apparecchio che si desidera controllare.
- Assicurarsi che tra il telecomando e il ricevitore non ci siano ostacoli e che la distanza tra i due sia inferiore a 7 metri.
- Controllare il corretto posizionamento del ripetitore del telecomando.
- Assicurarsi che non ci siano altri apparecchi senza filo che interferiscano con il telecomando.

Solo in caso di collegamento come al punto T8: Sulla TV principale non si vede l'immagine dell'apparecchio collegato alla SCART del cavo trasmettitore AV 100 MINI

- Controllare che i collegamenti siano stati effettuati correttamente.
- Attivare tramite il telecomando della TV principale il canale AV o EXT.

ATTENZIONE:

- La qualità dell'immagine e del suono può essere influenzata dall'utilizzo di forni a microonde, di telefoni cellulari, di altri sistemi elettronici senza fili o dalla presenza di radiazioni elettromagnetiche. Inoltre, oggetti metallici posti tra il ricevitore e il trasmettitore possono ostacolare la diffusione del segnale. Il trasmettitore AV 100 MINI opera sulle frequenze della banda 5.8 GHz e pertanto non interferisce con il funzionamento di apparecchiature a 2.4GHz (Wi-Fi 2.4GHz oppure BLUETOOTH).
- Il segnale che il trasmettitore invia al ricevitore attraverso muri e soffitti fino a circa 20 metri di distanza. Chiunque utilizzi AV 100 MINI o un apparato simile (impostato sullo stesso canale) nelle vicinanze dell'appartamento, potrebbe ricevere le stesse immagini e audio che state guardando voi (e viceversa) in quanto la trasmissione non è criptata. In questo caso si consiglia di impostare il selettore del canale su un altro canale sia sul ricevitore che sul trasmettitore.
- Spegnete il trasmettitore e il ricevitore quando non li usate.
- Si informa che la trasmissione del contenuto audio e video non sono criptati e possono essere ricevuti da un altro apparato simile nelle vicinanze.

Specifiche tecniche

GENERALI

- Alimentazione: 100 - 230 V a.c. 50/60 Hz
- Consumo: 3,5W max per ogni apparecchio
- Portata media in casa: circa 20 m (variabile a seconda dello spessore e numero di muri)
- Portata massima senza ostacoli: 100 m

TRASMISSIONE AUDIO/VIDEO

- Frequenze di trasmissione: da 5,725 a 5,875 GHz - 7 canali selezionabili
- Potenza di emissione: <20 mW (secondo la norma EN 300-440)
- Standard video supportati: PAL / NTSC
- Numero di canali: 7
- Antenne orientabili: tipo patch array

TRASMISSIONE DEL TELECOMANDO

- Frequenze di trasmissione: 433,92 MHz
- Potenza di emissione RF: <10 mW (secondo la norma EN 300-220)
- Distanza di ricezione IR: fino a 5 m
- Ripetitore segnali IR
- Antenne integrate

TRASMETTITORE

- Alimentazione 9V d.c. 140mA from power adapter

RICEVITORE

- Alimentazione 9V d.c. 230 mA from power adapter
- Sensibilità RF -85dBm, Typ.
- Video Output: 1 V p-p, Typ.

Il prodotto è conforme alle seguenti direttive comunitarie:
Risparmio energetico ErP 2009/125/CE.
Restrizione sostanze pericolose (RoHS) 2011/65/CE.
Direttiva R&TTE 1999/05/EC

La Dichiarazione di Conformità è disponibile all'indirizzo www.meliconi.com/doc/av100mini

Help line

Se avete domande riguardanti AV 100 MINI:

- leggete attentamente il presente manuale d'istruzioni che vi consentirà di risolvere la maggior parte dei problemi
- consultate il nostro sito Internet www.meliconi.com dove troverete tutte le risposte di cui avete bisogno nel modo più rapido e facile.

Per ogni evenienza comunque potete chiamare il nostro CALL CENTER, assistenza telefonica clienti, al numero (+39) 02 66012766.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 trasmettitore audio/video
- 1 ricevitore audio/video
- 2 alimentatori: tensione d'ingresso 230 V a.c. 50Hz; tensione d'uscita 9 V d.c. 300 mA
- 1 cavo con emettitore a infrarossi
- 2 cavi jack audio / SCART (non intercambiabili)
- 1 manuale d'istruzioni

AV 100 MINI

Thank you for choosing MELICONI

Meliconi's AV 100 MINI is designed to transfer the audio/video signal in a house, without wires.

The composite video signal of any audio/video source (SAT decoder, DTT decoder, DVD, video camera, VCR) is transmitted to a second television in another room of the house. By operating on the 5.8 GHz frequency band, which is less subject to disturbances compared to the 2.4 GHz band, it guarantees a high quality audio and video transmission between appliances up to 20 metres apart, even through walls and ceilings. Moreover its compact design reduces the space required compared to traditional Av senders.

NB: to use a device with AV 100 MINI it must have a SCART socket.

WARNINGS

- Keep away from water: the device must not be exposed to drips or splashes of water. Do not use in a damp environment.
- In order to disconnect the device from the electrical power supply, the power supply plug must be easily accessible.
- Do not expose to excessive heat sources.
- Do not cover the product, use only with the aerial open, do not block the ventilation holes.
- Use only the power adaptors supplied.
- Connect the power adaptors only to a 230 V ~ 50Hz electrical mains.
- Do not open the product.
- The product is for indoor use: do not use outdoors.
- Switch off the transmitter and receiver when not in use.
- The product is not a toy. Keep out of the reach of children.

Product description

The AV 100 MINI consists of a transmitter and a receiver.

To distinguish them look for the words TRANSMITTER and RECEIVER printed on the labels on the bottom of the products.

The transmitter must be connected to the appliance connected to the main television. (TV 1)

The receiver must be connected to the second television. (TV 2)

All connections must be made with the jack video / SCART cables supplied.

Installation

Installing the AV 100 MINI transmitter: main television

- T1. To connect the transmitter use the jack video/SCART cable with the "For Transmitter" label (Fig. A). Plug the jack in the AV socket on the back of the transmitter (Fig. 4). Be careful not to plug the AV jack in the Power jack (DC 9V) socket because it could damage it. Plug the SCART connector of the same cable in the SCART OUT socket of the appliance you want to transmit the signal from (e.g. Sat decoder).
- T2. Set the double channel selector, (Fig. 5) on one of the 7 possible combinations. The 4-position selector on the side allows you to select the desired channel (1,3,5,7 or 2,4,6,X); the 2-position selector on the right allows you to switch from the even number channels to the odd number channels.

ATTENTION: the X position does not correspond to any channel.

IMPORTANT: set the double channel selector (Fig. 5) on the **same** combination for the transmitter and the receiver.

- T3. Plug the power adaptor connector to the socket on the back of the transmitter (DC 9V).
- T4. Plug the power adaptor to an easily accessible wall socket.
- T5. Position the transmitter close to the television, but not too close to other audio video devices as they may create interference. We recommend a distance of about 50 cm. Open the aerial and point it in the direction of the receiver (Fig 6).
- T6. Switch on the transmitter (ON/OFF switch - Fig. 4) and make sure that the front power warning light comes on (green LED).
- T7. Switch on the appliance connected to the AV 100 MINI and start it (ON or Power for the decoder, PLAY for the video recorder or DVD).

T8. ATTENTION:

If the appliance connected to the AV 100 MINI has only one Scart socket, use it to connect to the AV 100 MINI transmitter. The device can be connected to the main television with an HDMI cable (not included).

Then install the receiver.

Installing the AV 100 MINI receiver: second television

- R1. Check that the receiver has the double channel selector set to the **same** combination as the transmitter (Fig. 5).
- R2. Position the receiver close to the second television with the green LED pointing at the position from which the television can be seen.
- R3. To connect the receiver use the jack video/SCART cable with the **"For Receiver"** label (Fig. B). Plug the jack AV socket on the back of the receiver (Fig. 3); plug the SCART connector of the same cable to the SCART socket of the second television.
- R4. Plug the power adaptor connector to the socket on the back of the receiver (DC 9V).
- R5. Plug the power adaptor to an easily accessible wall socket.
- R6. Switch on the receiver, (ON/OFF switch - Fig. 3) and make sure that the front power warning light comes on (green LED).
- R7. Switch on the second television and turn it to AV or EXT mode with the remote control.
- R8. Open the aerial of the receiver and point it towards the transmitter (Fig. 6). Do this carefully to ensure you do not damage the aerial. The two faces of the receiving/transmitting aerials with the aerial drawing must face each other for optimal reception.

At this point you should be able to see on the second television the signal transmitted from the appliance close to the main television that you switched on previously. If no signal appears on the second television or if the signal is disturbed, try changing the position and/or direction of the aerials until you achieve the best signal quality.

Now install the remote control repeater described in the next section.

Installing the remote control repeater

The remote control repeater is used to control the appliance connected to the AV 100 MINI transmitter, with the original remote control or with a universal Meliconi remote control, directly from the room where the second television is located.

This means that you can, for example, change the SKY channel from the second television without having to go into the other room where the decoder is located.

The AV 100 MINI receiver (IR sensor - Fig. 2) picks up the signal from the remote controls and sends it to the transmitter. The remote control repeater, connected to the transmitter, transmits the signal to the appliance connected to the AV 100 MINI transmitter. (Fig. A, IR)

To do this proceed as follows:

- Connect the cable from the infrared repeater to the jack socket (IR) on the back of the transmitter (Fig. 4).
- Position the infrared repeater at the other end of the IR cable in front of the audio/video appliance that you want to control close to its infrared sensor (Fig. A).
- Check that you can control the appliance from the room where the second television is located, by pointing the remote control towards the AV 100 MINI receiver (green LED in the dark screen on the front).
- If the appliance does not respond try moving the infrared repeater to another position and try again. Once you have found the right position, secure the repeater with the adhesive on the back.

NOTE: the infrared repeater does not need to be located directly on the appliance, but at a distance of 5-7 centimetres, which will make it easier to find the right position.

You can check the transmission of the infrared commands by looking at the impulses of the red LEDs on the receiver and the transmitter. (Fig.2)

Troubleshooting

No image on the second television

- Check that the transmitter and receiver are both switched on (green LED on both devices).
- Check that the connections have been made correctly.
- Check that the appliance that you want to see on the second television is on and working.
- Select the AV or EXT input on the second television.
- Position the double channel selector on the same combination on the transmitter and the receiver.
- Make sure that the receiver is not positioned beyond the maximum distance indoors of 20 metres from the transmitter and that there are no more than 2/3 walls between the two devices.
- Make sure that the appliance that originates the signal is in composite video mode (PAL / CVBS) and not in RGB.
- Make sure that the two aerials are facing each other (Fig. 6).

Poor picture or sound quality on the second television

- Move the receiver and transmitter aerials carefully until you get the best picture and sound.
- Move the double channel selector on a different combination on the transmitter and on the receiver.
- Change the position of the transmitter and the receiver until you get the best picture and sound.

You cannot control the appliances connected to the main television with the remote control

- Make sure that the transmitter is not too close to other audio/video appliances (DVD, decoder, VCR etc...).
- Make sure that you are using the remote control for the appliance that you want to control.
- Make sure that there are no obstacles between the remote control and the receiver and that the distance between the two is less than 7 metres.
- Check that the remote control repeater is positioned correctly.
- Make sure that there are no other wireless appliances that could interfere with the remote control.

Only in case of connection as indicated in step T8: The image of the appliance connected to the SCART of the AV 100 MINI transmitter cable is not displayed on the main television TV

- Check that the connections have been made correctly.
- Use the remote control of the main television to select the AV or EXT input.

ATTENTION:

- Picture and sound quality can be affected by microwave ovens, mobile phones or other electronic wireless systems or electromagnetic radiation. Moreover any metal items placed between the receiver and transmitter could block the signal diffusion. The AV 100 MINI transmitter operates on the 5.8 GHz band and therefore does not interfere with WI-FI 2.4 GHz or BLUETOOTH devices.
- The signal that the transmitter sends to the receiver passes through walls and ceilings for a distance of about 20 metres. Therefore anyone using the AV 100 MINI or a similar device (set to the same channel) near the apartment could receive the same programmes you are watching (and vice versa) as the transmission is not encrypted. In this case we recommend setting the channel selector to a different channel on both the receiver and the transmitter.
- Switch the transmitter and the receiver off when not in use.
- Please note that the transmission of audio and video content is not encrypted and can be received by another similar device close by.

Technical specifications

GENERAL

- Power supply: 100 - 230 V a.c. 50/60 Hz
- Consumption: 3.5W max for each device
- Average indoor range: about 20 m (variable based on the thickness and number of walls)
- Maximum range without obstacles: 100 m

AUDIO/VIDEO TRANSMISSION

- Transmission frequencies: from 5.725 to 5.875 GHz - 7 selectable channels
- Emission power: <20 mW (according to standard EN 300-440)
- Video standards supported: PAL / NTSC
- Number of channels: 7
- Adjustable aeriels: patch array

REMOTE CONTROL TRANSMISSION

- Transmission frequencies: 433.92 MHz
- Emission power RF: <10 mW (according to standard EN 300-220)
- IR reception distance: up to 5 m
- IR signal repeater
- Integral aeriels

TRANSMITTER

- Power supply: 9V d.c. 140mA from power adapter

RECEIVER

- Power supply: 9V d.c. 230 mA from power adapter
- Sensitivity RF -85dBm, Typ.
- Video Output: 1 V p-p, Typ.

The product complies with the following directives:

Energy saving ErP 2009/125/EC.

Restriction of harmful substances (RoHS) 2011/65/EC.

R&TTE directive 1999/05/EC

The Declaration of Conformity is available at the following address www.meliconi.com/doc/av100mini

Help line

If you have any questions on the AV 100 MINI:

- read this instructions manual carefully as it will allow you to resolve most problems
- consult our website www.meliconi.com, the easiest and fastest way to find all the answers you are looking for.

PACKAGE CONTENTS

- 1 audio/video transmitter
- 1 audio/video receiver
- 2 power adaptors: input voltage 230 V a.c. 50Hz; output voltage 9 V d.c. 300 mA
- 1 cable with infrared emitter
- 2 jack audio / SCART cables (not interchangeable)
- 1 instructions manual

AV 100 MINI

MELICONI vous remercie d'avoir choisi notre produit AV 100 MINI

AV 100 MINI Meliconi est un transmetteur sans fil de signal audio-vidéo à l'intérieur d'une habitation. Le signal vidéo composite d'une source audio/vidéo (décodeur SAT, décodeur DTT, lecteur DVD, caméra, VCR) est transmis à un deuxième téléviseur situé dans une autre pièce de la maison. En opérant sur la bande de fréquence 5,8 GHz, nettement moins sujette aux interférences que la bande 2,4 GHz, il garantit une transmission de haute qualité audio et vidéo entre des appareils situés jusqu'à 20 m de distance, en traversant les murs et les plafonds. La forme compacte du produit permet enfin un gain de place comparativement aux transmetteurs AV traditionnels.

N.B. : les appareils qui seront utilisés avec l'AV 100 MINI doivent être pourvus d'une prise péritel.

MISES EN GARDE

- Protégez l'appareil de l'eau : l'appareil ne doit pas être exposé à des jets ou des gouttes d'eau. Ne l'utilisez pas en présence d'humidité.
- Pour isoler l'appareil du réseau électrique, la prise d'alimentation doit être facile d'accès.
- Ne l'exposez pas à des sources de chaleur élevée.
- Ne couvrez pas le produit, utilisez-le uniquement avec l'antenne sortie et n'obstruez pas les ouvertures d'aération.
- Utilisez uniquement les blocs secteur fournis.
- Connectez le bloc secteur uniquement à une prise électrique de 230 V ~ 50Hz.
- N'ouvrez pas le produit.
- Le produit est prévu pour un usage intérieur uniquement : ne l'utilisez pas à l'extérieur.
- Éteignez le transmetteur et le récepteur en cas de non-utilisation.
- Le produit n'est pas un jouet : tenez-le hors de portée des enfants.

Description du produit

L'AV 100 MINI se compose d'un transmetteur et d'un récepteur.

Pour les distinguer, référez-vous aux sigles « TRANSMITTER » et « RECEIVER » qui sont imprimés sur l'étiquette située sur le fond des produits.

Le transmetteur doit être branché à l'appareil raccordé au téléviseur principal. (TV 1)

Le récepteur doit être branché au deuxième téléviseur. (TV 2)

Les branchements doivent être effectués à l'aide des câbles jack vidéo / péritel fournis avec le produit.

Installation

Installation du transmetteur AV 100 MINI : téléviseur principal

- T1. Pour le branchement du transmetteur, utilisez le câble jack vidéo/péritel portant l'étiquette « **For Transmitter** » (Fig. A). Branchez le jack à l'entrée AV à l'arrière du transmetteur (Fig. 4), en prenant garde à ne pas insérer le jack AV dans le Power jack (DC 9V) pour éviter de l'endommager ; branchez la fiche péritel de ce même câble à la prise péritel OUT de l'appareil dont le signal doit être transféré (décodeur SAT par exemple).
- T2. Positionnez le double sélecteur du canal (Fig. 5) sur l'une des 7 combinaisons disponibles. Le sélecteur à 4 positions sur le côté permet de sélectionner le canal souhaité (1,3,5,7 ou 2,4,6,X) ; le sélecteur à 2 positions à sa droite permet de passer des canaux pairs aux canaux impairs.

ATTENTION : aucun canal ne correspond à la position X.

IMPORTANT : positionnez le double sélecteur du canal (Fig. 5) sur la **même** combinaison pour le transmetteur et le récepteur.

- T3. Branchez la fiche du bloc secteur à la prise à l'arrière du transmetteur (DC 9V).
- T4. Branchez le bloc secteur à une prise électrique facile d'accès.
- T5. Positionnez le transmetteur à proximité du téléviseur, pas trop près des autres appareils audio vidéo pour éviter les interférences. Une distance d'environ 50 cm est conseillée. Ouvrez l'antenne et orientez-la dans la direction prévue pour le récepteur (Fig 6).
- T6. Allumez le transmetteur (interrupteur ON/OFF - Fig. 4) et assurez-vous que le témoin d'alimentation sur le devant est allumé (LED verte).
- T7. Allumez l'appareil branché à l'AV 100 MINI et le mettre en marche (ON ou POWER pour le décodeur, PLAY pour le caméscope ou le lecteur DVD).

T8. ATTENTION :

Si l'appareil branché à l'AV 100 MINI n'a qu'une prise péritel, utilisez-la pour le branchement au transmetteur AV 100 MINI. Le branchement de l'appareil au téléviseur principal pourra se faire avec un câble HDMI (non fourni).

Passez ensuite à l'installation du récepteur.

Installation du récepteur AV 100 MINI : téléviseur secondaire

- R1. Assurez-vous que le double sélecteur du canal du récepteur est sur la **même** combinaison que le transmetteur (Fig. 5).
- R2. Placez le récepteur à proximité du téléviseur secondaire avec la LED verte dirigée vers le point d'où sera vu le téléviseur.
- R3. Pour le branchement du transmetteur, utilisez le câble jack vidéo/péritel portant l'étiquette « **For Receiver** » (Fig. B). Branchez le jack à l'entrée AV à l'arrière du récepteur (Fig. 3) ; branchez la fiche péritel de ce même câble à la prise péritel du téléviseur secondaire.
- R4. Branchez la fiche du bloc secteur à la prise correspondante à l'arrière du récepteur (DC 9V).
- R5. Branchez le bloc secteur à une prise électrique facile d'accès.
- R6. Allumez le récepteur (interrupteur ON/OFF - Fig. 3) et assurez-vous que le témoin d'alimentation sur le devant est allumé (LED verte).
- R7. Allumez le deuxième téléviseur et sélectionnez le mode AV ou EXT à l'aide de sa télécommande.
- R8. Ouvrez et orientez l'antenne du récepteur dans la direction du transmetteur (Fig. 6). Opérez avec délicatesse pour ne pas endommager l'antenne. Les deux faces des antennes de réception/transmission avec symbole de l'antenne doivent être face à face pour une réception optimale.

Vous devriez être en mesure de voir sur le deuxième téléviseur le signal transmis par l'appareil près du téléviseur principal que vous avez mis en marche précédemment. Sur le deuxième téléviseur, si aucun signal n'apparaît ou s'il apparaît le signal perturbé, essayez de modifier la position et/ou l'orientation des antennes jusqu'à obtention de la qualité optimale du signal.

Installez ensuite le relais de télécommande comme indiqué ci-après.

Installation du relais de la télécommande

Le relais de la télécommande sert à commander l'appareil branché au transmetteur AV 100 MINI directement de la pièce où se trouve le deuxième téléviseur à l'aide de la télécommande d'origine ou d'une télécommande universelle Meliconi.

Il est par exemple possible de changer de canal SKY facilement du deuxième téléviseur, sans avoir à se rendre dans la pièce où se situe le décodeur.

Le récepteur AV 100 MINI (IR sensor - Fig. 2) capte le signal émis par les télécommandes et l'envoie au transmetteur. Le relais de la télécommande, branché au transmetteur, sert à diffuser ce signal à l'appareil branché au transmetteur AV 100 MINI (Fig. A, IR)

Procédez comme suit :

- Branchez le câble qui va du relais infrarouge à la prise jack (IR) à l'arrière du transmetteur (Fig. 4).
- Positionnez le relais infrarouge à l'autre extrémité du câble IR sur le devant de l'appareil audio/vidéo à commander à proximité de son capteur infrarouge (Fig. A).
- Assurez-vous ensuite de pouvoir commander l'appareil de la pièce où se trouve le deuxième téléviseur en dirigeant la télécommande vers le récepteur AV 100 MINI (LED verte du verre foncé frontal).
- Si vous ne réussissez pas à le commander, essayez de déplacer le relais infrarouge et vérifiez de nouveau le fonctionnement. Après avoir trouvé la bonne position, fixez le relais avec l'adhésif situé sur l'arrière.

REMARQUE : le relais infrarouge peut aussi être positionné non directement sur l'appareil, mais à une distance de 5 à 7 centimètres, il sera ainsi plus facile de trouver la position précise.

La transmission des commandes infrarouges peut se vérifier en observant les impulsions des LED rouges situées sur le récepteur et sur le transmetteur (Fig. 2).

Résolution des problèmes

Pas d'image sur le deuxième téléviseur

- Assurez-vous que le transmetteur et le récepteur sont bien allumés (LED verte sur les deux appareils).
- Vérifiez que les connexions effectuées sont correctes.
- Vérifiez que l'appareil allumé et activé est bien celui que vous souhaitez regarder sur le deuxième téléviseur.
- Sélectionnez sur le téléviseur secondaire l'entrée AV ou EXT.
- Positionnez le double sélecteur du canal sur la même combinaison sur le transmetteur et sur le récepteur.
- Assurez-vous que le récepteur ne se trouve pas, à l'intérieur, à une distance supérieure à 20 m du transmetteur et qu'il n'existe pas plus de 2 à 3 murs entre les deux.
- Assurez-vous que l'appareil source du signal est en mode vidéo composite (PAL / CVBS) et non en RGB.
- Assurez-vous que les deux antennes sont dirigées face à face (Fig. 6).

Mauvaise qualité du son ou de l'image sur le deuxième téléviseur

- Déplacez ou orientez délicatement l'antenne du récepteur et du transmetteur jusqu'à obtenir une image et un son parfaits.
- Positionnez le double sélecteur du canal sur une combinaison différente sur le transmetteur et sur le récepteur.
- Changez la position du transmetteur et du récepteur jusqu'à l'obtention d'une image ou un son parfait(e).

Les télécommandes des appareils reliés au téléviseur principal n'agissent pas

- Vérifiez que vous n'avez pas posé le transmetteur trop près des autres appareils audio ou vidéo (lecteur DVD, décodeur, magnétoscope, etc.).
- Assurez-vous que la télécommande utilisée est bien celle de l'appareil que vous souhaitez commander.
- Assurez-vous de l'absence d'obstacle entre la télécommande et le récepteur et que la distance entre les deux est inférieure à 7 mètres.
- Contrôlez le positionnement du relais de la télécommande.
- Assurez-vous de l'absence d'autres appareils sans fil interférant avec la télécommande.

Uniquement en cas de branchement de type T8 : sur le téléviseur principal, on ne voit pas l'image de l'appareil branché à la péritel du câble du transmetteur AV 100 MINI

- Vérifiez que les connexions effectuées sont correctes.
- Sélectionnez la chaîne AV ou EXT à l'aide de la télécommande du téléviseur principal.

ATTENTION :

- La qualité de l'image et du son peut être perturbée par la présence de fours à micro-ondes, téléphones portables, autres systèmes électroniques sans fils ou de radiations électromagnétiques. Les objets métalliques placés entre le récepteur et le transmetteur peuvent également gêner la diffusion du signal. Le transmetteur AV 100 MINI opère sur les fréquences de la bande 5.8 GHz et ne gêne donc pas le fonctionnement d'appareils à 2.4GHz (Wi-Fi 2.4GHz ou BLUETOOTH).
- Le signal qu'envoie le transmetteur au récepteur traverse les murs et les plafonds jusqu'à une distance de 20 mètres. Toute personne utilisant l'AV 100 MINI ou un appareil du même type (réglé sur le même canal) à proximité de l'habitation peut recevoir les images et sons que vous êtes en train de regarder (et inversement) car la transmission n'est pas cryptée. Il est alors recommandé de régler le sélecteur de canal sur un autre canal, aussi bien sur le récepteur que sur le transmetteur même chiffre.
- Éteignez le transmetteur et le récepteur en cas de non-utilisation.
- A signaler que la transmission du contenu audio et vidéo n'est pas cryptée ; les sons et images peuvent être reçus par un autre appareil du même type aux alentours.

Caractéristiques techniques

GÉNÉRALES

- Alimentation : 100 - 230 V a.c. 50/60 Hz
- Consommation : 3,5W max par appareil
- Portée moyenne en intérieur : environ 20 m (variable en fonction de l'épaisseur et du nombre de murs)
- Portée maximum sans obstacle : 100 m

TRANSMISSION AUDIO-VIDÉO

- Fréquences de transmission : 5,725 à 5,875 GHz - 7 canaux sélectionnables
- Puissance d'émission : <20 mW (selon la norme EN 300-440)
- Standards vidéo supportés : PAL / NTSC
- Nombre de canaux : 7
- Antennes orientables : de type patch array

TRANSMISSION DE LA TÉLÉCOMMANDE

- Fréquences de transmission : 433,92 MHz
- Puissance d'émission RF : <10 mW (selon la norme EN 300-220)
- Distance de réception IR : jusqu'à 5 m
- Relais signaux IR
- Antennes intégrées

TRANSMETTEUR

- Alimentation 9V d.c. 140mA par adaptateur

RÉCEPTEUR

- Alimentation 9V d.c. 230 mA par adaptateur
- Sensibilité RF -85dBm, Typ.
- Video Output: 1 V p-p, Typ.

Le produit est conforme aux directives communautaires ci-après :

Économie d'énergie ErP 2009/125/CE.

Restriction substances dangereuses (RoHS) 2011/65/CE .

Directive R&TTE 1999/05/EC

La Déclaration de Conformité est disponible à l'adresse www.meliconi.com/doc/av100mini

Assistance

Si vous avez des questions concernant AV 100 MINI :

- Lisez attentivement le présent manuel d'instructions qui vous permettra de résoudre la plupart des problèmes
- Consultez notre site internet www.meliconi.fr où vous trouverez toutes les réponses nécessaires de façon simple et rapide.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 transmetteur audio/vidéo
- 1 récepteur audio/vidéo
- 2 blocs secteur : tension d'entrée 230 V a.c. 50Hz ; tension de sortie 9 V d.c. 300 mA
- 1 câble à émetteur à infrarouges
- 2 câbles jack audio / SCART (non interchangeables)
- 1 notice d'utilisation

AV 100 MINI

Gracias por haber elegido MELICONI

AV 100 MINI Meliconi es un aparato para transferir la señal audio/vídeo al interior de la casa, sin hilos. La señal de vídeo compuesta se transmite desde una fuente cualquiera audio/vídeo (decoder/SAT, decoder DTT, DVD, cámara de vídeo, videograbadora) a un segundo televisor situado en otra habitación de la casa. Al operar sobre la banda de frecuencia de 5,8 GHz, mucho menos sujeta a interferencias que la banda 2,4 GHz, el dispositivo garantiza una transmisión de alta calidad audio y vídeo entre aparatos situados hasta 20 m. de distancia, pasando también a través de paredes y techos. Además, el diseño compacto del producto permite reducir al mínimo el espacio ocupado respecto a los Av sender tradicionales.

NOTA: es necesario que los aparatos que se desean utilizar con el AV 100 MINI dispongan de conector SCART.

ADVERTENCIAS

- Mantener alejado del agua: no debe estar expuesto a filtraciones o salpicaduras de agua. No utilizar en ambientes húmedos.
- Para poder desconectar el aparato de la red eléctrica, es necesario poder acceder fácilmente al enchufe de alimentación.
- No exponer a fuentes de calor elevado.
- No cubrir el producto, utilizar solo con la antena abierta, no obstruir los orificios de ventilación.
- Utilizar exclusivamente los alimentadores suministrados.
- Conectar el alimentador exclusivamente a una alimentación eléctrica de 230 V ~ 50Hz.
- No abrir el producto.
- El producto sólo es para interiores: no utilizar al aire libre.
- Apagar el transmisor y el receptor si no se utilizan.
- El producto no es un juguete: mantener fuera del alcance de los niños.

Descripción del producto

El AV 100 MINI está compuesto por un transmisor y un receptor.

Para distinguir el uno del otro vea las siglas TRANSMITTER y RECEIVER que están grabadas en la etiqueta situada en el fondo del producto.

El receptor debe estar conectado al aparato conectado al TV principal. (TV 1)

El receptor debe estar conectado al TV secundario. (TV 2)

Las conexiones deben llevarse a cabo utilizando los cables jack vídeo / SCART incluidos en la caja.

Instalación

Instalación del transmisor AV 100 MINI: TV principal

- T1. Para la conexión del transmisor utilizar el cable jack vídeo/SCART con la etiqueta "For Transmitter" (Fig. A). Introducir el jack en la entrada AV situada en la parte trasera del transmisor (Fig. 4); prestar atención a no introducir el jack AV en el Power jack (DC 9V) porque podría dañarse; conectar el conector SCART del mismo cable a la toma SCART OUT del aparato del cual se desea transferir la señal (por ejemplo decodificador Sat).
 - T2. Colocar el doble selector del canal, (Fig. 5) en una de las 7 combinaciones disponibles. El selector de 4 posiciones situado en el lateral permite seleccionar el canal deseado (1,3,5,7 o bien 2,4,6,X); el selector de 2 posiciones a su derecha permite pasar de los canales pares a los impares.
- ATENCIÓN:** a la posición X no le corresponde ningún canal.
- IMPORTANTE:** colocar el doble selector del canal (Fig. 5) en la misma combinación para el transmisor y receptor.
- T3. Introducir el conector del alimentador en la toma situada en la parte trasera del transmisor (DC 9V).
 - T4. Conectar el alimentador a una toma eléctrica de fácil acceso.
 - T5. Colocar el transmisor cerca del televisor, no demasiado cerca de los demás aparatos audio vídeo para evitar interferencias. Se recomienda una distancia de unos 50 cm. Abrir la antena y orientarla hacia la dirección prevista para el receptor (Fig 6).
 - T6. Encender el transmisor (interruptor ON/OFF - Fig. 4) y asegurarse de que el piloto de la alimentación frontal esté encendido (led verde).
 - T7. Encender el aparato conectado al AV 100 MINI y ponerlo en marca (ON o Power para el decodificador, PLAY para el videograbador o el DVD).

T8. ATENCIÓN:

Si el aparato conectado al AV 100 MINI dispone de una sola toma Scart, ésta debe ser utilizada para la conexión con el transmisor AV 100 MINI. La conexión del aparato al TV principal podrá llevarse a cabo utilizando un cable HDMI (no suministrado).

Proceder con la instalación del receptor.

Instalación del receptor AV 100 MINI: TV secundario

- R1. Asegurarse de que el receptor tenga el doble selector del canal colocado en la misma combinación que el transmisor (Fig. 5).
- R2. Colocar el receptor cerca del televisor secundario con el LED verde orientado hacia el punto en el que se verá el televisor.
- R3. Para la conexión del receptor utilizar el cable jack vídeo/SCART con la etiqueta **"For Receiver"** (Fig. B). Introducir el jack en la entrada AV en la parte de atrás del receptor (Fig. 3); conectar el conector SCART del mismo cable a la toma SCART del televisor secundario.
- R4. Introducir el conector del alimentador en la toma correspondiente situada en la parte trasera del receptor (DC 9V).
- R5. Conectar el alimentador a una toma eléctrica de fácil acceso.
- R6. Encender el receptor (interruptor ON/OFF - Fig. 3) y asegurarse de que el piloto frontal de la alimentación esté encendido (led verde).
- R7. Encender el televisor secundario y ponerlo en la modalidad AV o EXT utilizando su mando a distancia.
- R8. Abrir y orientar la antena del receptor hacia la dirección del transmisor (Fig. 6). Maniobrar delicadamente para no dañar la antena. Las dos caras de las antenas receptor/transmisor con el dibujo de la antena deberán mirarse para garantizar la mejor recepción.

Ahora debería poderse ver en el TV secundario la señal transmitida por el aparato situado cerca del TV principal que había sido puesto en funcionamiento con anterioridad. Si en el TV no aparece ninguna señal o aparece una interferencia, intentar cambiar la posición y/o la orientación del receptor hasta obtener la calidad óptima de la señal.

Pasar ahora a instalar el extensor del mando a distancia procediendo como se describe a continuación.

Instalación del repetidor del mando a distancia

El repetidor del mando a distancia sirve para controlar el aparato conectado al transmisor AV 100 MINI directamente desde la habitación en la que se encuentra el TV secundario usando el mando a distancia original o un mando a distancia universal Meliconi.

Por ejemplo, podrá cambiar el canal de SKY cómodamente también desde el TV secundario, sin tener que ir a la habitación en la que está el decodificador.

El receptor AV 100 MINI (IR sensor – Fig. 2) capta la señal emitida por los mandos a distancia y la envía al transmisor. El repetidor del mando a distancia, conectado al transmisor, sirve para difundir dicha señal hacia donde está el aparato conectado al transmisor AV 100 MINI. (Fig. A, IR)

Para conseguir esto hay que:

- conectar el cable que lleva el repetidor infrarrojo a la toma jack (IR) situada en la parte trasera del transmisor (Fig. 4).
- Colocar el repetidor de infrarrojos al otro extremo del cable IR en la parte frontal del aparato audio/vídeo que se desea controlar en proximidad de su sensor infrarrojo (Fig. A).
- Comprobar que sea posible controlar el aparato desde la habitación donde está situado el TV secundario orientando el mando a distancia hacia el Receptor AV 100 MINI (Led verde del cristal oscuro frontal).
- Si no fuese posible controlar el aparato, experimentar desplazando el repetidor de infrarrojos a otro punto y repetir el control de funcionamiento anterior. Tras haber dado con la posición ideal, fijar el repetidor con el adhesivo presente en la parte trasera.

NOTA: se puede asimismo colocar el repetidor de infrarrojos no directamente en el aparato, sino a una distancia de 5-7 centímetros, de esta manera será más fácil encontrar la posición exacta.

La transmisión de los mandos infrarrojos puede comprobarse observando los impulsos de los Leds rojos situados en el receptor y en el transmisor. (Fig.2)

Solución de problemas

No aparece ninguna imagen en el TV secundario

- Comprobar que el transmisor y el receptor estén encendidos (Led verde en ambos).
- Comprobar que las conexiones se hayan realizado correctamente.
- Comprobar que esté encendido y activado el aparato que se quiere ver en el TV secundario.
- Seleccionar en el TV secundario la entrada AV o EXT.
- Colocar el doble selector del canal en la misma combinación tanto en el transmisor como en el receptor.
- Asegurarse de que el receptor no supere la distancia máxima en interiores de 20 m. del transmisor, y que no haya más de 2/3 paredes entre ambos.
- Asegurarse de que el aparato fuente de señal esté seleccionado en modo vídeo compuesto (PAL / CVBS) y no en RGB.
- Asegurarse de que las dos antenas estén orientadas una hacia otra (Fig. 6).

Mala calidad de imagen o de sonido en el TV secundario

- Desplazar u orientar delicadamente la antena del receptor y del transmisor hasta alcanzar la mejor calidad de imagen y sonido.
- Colocar el doble selector del canal en otra combinación distinta tanto en el transmisor como en el receptor.
- Cambiar la posición del transmisor y del receptor hasta alcanzar la mejor calidad de imagen y sonido.

No se controlan con el mando a distancia los aparatos conectados al TV principal

- Asegurarse de no haber colocado el transmisor demasiado cerca de los demás aparatos de audio/vídeo (DVD, decodificador, VCR etc...).
- Asegurarse de que se está utilizando el mando a distancia del aparato que se desea controlar.
- Asegurarse de que entre el mando a distancia y el receptor no haya obstáculos y que la distancia entre los dos sea inferior a 7 metros.
- Comprobar que el extensor del mando a distancia esté colocado correctamente.
- Asegurarse de que no haya otros aparatos sin cable que interfieran con el mando a distancia.

Sólo en caso de conexión como en el punto T8: En el TV principal no se ve la imagen del aparato conectado a la toma SCART del cable transmisor AV 100 MINI

- Comprobar que las conexiones se hayan realizado correctamente.
- Activar con el mando a distancia del TV principal el canal AV o EXT.

ATENCIÓN:

- La calidad de la imagen y del sonido puede verse afectada por el uso de hornos microondas, teléfonos móviles u otros sistemas electrónicos sin cables o por la presencia de radiaciones electromagnéticas. Objetos metálicos situados entre el receptor y el transmisor pueden dificultar la difusión de la señal. El transmisor AV 100 MINI funciona con frecuencias de la banda 5.8 GHz y, por lo tanto, no interfiere con el funcionamiento de aparatos de 2.4GHz (WI-FI 2.4GHz o BLUETOOTH).
- La señal que el transmisor envía al receptor atraviesa paredes y techos hasta unos 20 metros de distancia. Quienquiera que utilice AV 100 MINI o un aparato parecido (configurado en el mismo canal) cerca del apartamento, podría recibir las mismas imágenes y audio que Ud. está viendo (y viceversa) puesto que la transmisión no está codificada. En este caso se aconseja programar el selector del canal en otro canal, tanto en el receptor como en el transmisor.
- Apagar el transmisor y el receptor cuando no se utilicen.
- Se informa de que la transmisión del contenido audio y vídeo no está codificada y puede ser recibida por otro aparato parecido situado cerca de Ud.

Características Técnicas

GENERALES

- Alimentación: 100 - 230 V a.c. 50/60 Hz
- Consumo: 3,5W máx. por cada aparato
- Alcance medio en casa: unos 20 m. (variable en función del espesor y número de las paredes)
- Alcance máximo sin obstáculos: 100 m

TRANSMISIÓN AUDIO/VÍDEO

- Frecuencias de transmisión: de 5,725 a 5,875 GHz - 7 canales seleccionables
- Potencia de emisión: <20 mW (según la norma EN 300-440) Francia sólo uso
- Estándar vídeo admitidos: PAL / NTSC
- Número de canales: 7
- Antenas orientables: tipo patch array

TRANSMISIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

- Frecuencias de transmisión: 433,92 MHz
- Potencia de emisión RF: <10 mW (según la norma EN 300-220) Francia sólo uso
- Distancia de recepción IR: hasta 5 m
- Repetidor señales IR
- Antenas integradas

TRANSMISOR

- Alimentación 9V d.c. 140mA desde adaptador alimentación

RECEPTOR

- Alimentación 9V d.c. 230mA desde adaptador alimentación
- Sensibilidad RF -85dBm, Typ.
- Salida Vídeo: 1 V p-p, Typ.

El producto es conforme con las siguientes directivas comunitarias:

Ahorro energético ErP 2009/125/CE.

Restricción sustancias peligrosas (RoHS) 2011/65/CE .

Directiva R&TTE 1999/05/EC

La Declaración de Conformidad se encuentra disponible en la dirección www.meliconi.com/doc/av100mini

Help line

Si tiene alguna pregunta sobre AV 100 MINI:

- Lea detenidamente el presente manual de instrucciones: en el mismo se explica cómo solucionar gran parte de los problemas.
- Consulte nuestra página web www.meliconi.com donde encontrará rápida y fácilmente todas las respuestas que necesita.

CONTENIDO DE LA CAJA

- 1 transmisor audio/vídeo
- 1 receptor audio/vídeo
- 2 alimentadores: tensión de entrada 230 V a.c. 50Hz; tensión de salida 9 V d.c. 300 mA
- 1 cable con emisor de infrarrojos
- 2 cables jack audio / SCART (no intercambiables)
- 1 manual de instrucciones

AV 100 MINI

Vielen Dank, dass Sie sich für MELICONI entschieden haben!

Mit AV 100 MINI Meliconi wird das Audio- und Videosignal drahtlos im Haus übertragen. Das gemischte Videosignal einer beliebigen Audio/Videoquelle (SAT-Decoder, DTT-Dekoder, DVD, Videokamera, Videokamera, VCR) wird an einen zweiten Fernseher in einem anderen Zimmer des Hauses übertragen. Durch die 5,8 GHz Frequenz die wesentlich weniger gestört ist als die zu 2,4 GHz, ist die Übertragung von Audio- und Videosignalen zwischen Geräten die bis zu 20 m voneinander entfernt sind von allerbesten Qualität, auch durch Wände und Decken hindurch. Im Vergleich zu herkömmlichen AV Sendern, ist das kompakte Produktdesign wirklich platzsparend.

Wichtiger Hinweis: Geräte die an AV 100 MINI angeschlossen werden sollen, müssen mit einer SCART Steckverbindung ausgestattet sei.

WARNHINWEISE

- Nicht mit Wasser in Berührung bringen. Das Gerät darf keinen Wassertropfen oder –strahlen ausgesetzt werden. Nicht in einer feuchten Umgebung verwenden.
- Um das Gerät elektrisch vom Netz trennen zu können, muss der Versorgungsstecker leicht zugänglich sein.
- Keinen großen Wärmequellen aussetzen.
- Das Gerät nicht abdecken, nur mit geöffneter Antenne verwenden, Lüftungsschlitze nicht behindern.
- Ausschließlich die mitgelieferten Netzteile verwenden.
- Das Netzteil ausschließlich an eine elektrische Versorgung mit 230 V ~ 50Hz anschließen.
- Das Gerät nicht öffnen.
- Das Gerät darf nur in Innenräumen verwendet werden: nicht im Freien verwenden.
- Schalten Sie Sender und Empfänger aus wenn Sie sie nicht verwenden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug: von Kindern fernhalten.

Produktbeschreibung

AV 100 MINI besteht aus einem Sender- und einem Empfängerteil. Um die zwei Geräte voneinander zu unterscheiden, beachten Sie bitte die Aufschriften TRANSMITTER und RECEIVER die auf den Etiketten aufgedruckt sind und die am Unterteil der Geräte angebracht sind. Der Sender muss an das Gerät angeschlossen werden das an den Hauptfernseher angeschlossen ist. (TV 1) Der Empfänger muss an den Zweitfernseher angeschlossen werden. (TV 2) Beim Anschließen, verwenden Sie bitte die Jack Video-/SCART-Kabel die in der Verpackung enthalten sind.

Installation

Den AV 100 MINI Sender installieren: HAUPTFERNSEHER

- T1. Um den Sender anzuschließen, verwenden Sie bitte das Jack Video-/SCART-Kabel mit dem Etikett **„For Transmitter“** (Abb. A). Stecken Sie den Jack-Stecker in die AV Buchse die im hinteren Teil des Senders angebracht ist (Abb. 4). Passen Sie dabei auf den AV Jack-Stecker nicht in den Power Jack-Stecker (DC 9V) zu stecken weil dieser sonst kaputt gehen könnte; den SCART Stecker desselben Kabels an die SCART OUT Buchse des Gerätes verbinden, dessen Signal Sie übertragen möchten (zum Beispiel einen Sat Decoder).
- T2. Den doppelten Wahlschalter des Kanals (Abb. 5) auf eine der 7 Kombinationsmöglichkeiten einstellen. Durch die 4 Stellungen die sich seitlich an einem der zwei Wahlschalter befinden, kann der gewünschte Fernsehkanal gewählt werden (1,3,5,7 oder 2,4,6,X); auf seiner rechten Seite befindet sich ein Wahlschalter mit zwei Stellungen: hiermit können Sie von den Fernsehkanale mit gerader Zahl auf die Kanäle mit ungerader Zahl umschalten.

ACHTUNG: die Stellung X entspricht keinem Kanal.

WICHTIG: Am doppelten Wahlschalter des Kanals (Abb. 5) **dieselbe** Kombination für Sender und Empfänger einstellen.

- T3. Den Stecker des Netzteils in die Buchse stecken die sich im hinteren Teil des Senders befindet (DC 9V).
- T4. Das Netzteil an eine leicht zu erreichende Steckdose anschließen.
- T5. Den Sender in der Nähe des Fernsehers aufstellen aber nicht zu nahe zu anderen Audio- oder Videogeräten, um Störungen zu vermeiden. Wir empfehlen einen Abstand von ungefähr 50 cm einzuhalten. Öffnen Sie die Antenne und richten Sie diese in die Richtung die für den Empfänger vorgesehen ist (Abb. 6).
- T6. Den Sender einschalten (Schalter ON/OFF – Abb. 4) und sicherstellen dass das vordere Kontrolllicht der Versorgung eingeschaltet ist (grüne Led).
- T7. Das Gerät einschalten das mit AV 100 MINI verbunden ist und in Betrieb nehmen (ON oder Power für den Decoder, PLAY für Videogerät oder DVD).

T8. ACHTUNG:

Sollte das Gerät das mit AV 100 MINI verbunden ist, nur mit einer einzigen Scart-Buchse ausgestattet sein, verwenden Sie diese für den Anschluss zum AV 100 MINI Sender. Die Verbindung zwischen Gerät und Hauptfernseher kann mit einem HDMI-Kabel hergestellt werden (gehört nicht zum Lieferumfang).

Installieren Sie nun den Empfänger.

Den AV 100 MINI Empfänger installieren: Der Zweitfernseher

- R1. Sicherstellen dass am doppelten Wahlschalter des Kanals des Empfängers **dieselbe** Kombination des Senders eingestellt ist (Abb. 5).
- R2. Den Empfänger in der Nähe des Zweitfernsehers aufstellen; achten Sie dabei, dass die grüne Led in die Richtung schauen muss von wo aus Sie Fernsehen schauen werden.
- R3. Um den Empfänger anzuschließen, verwenden Sie bitte das Jack Video-/SCART-Kabel mit dem Etikett „**For Receiver**“ (Abb. B). Den Jack-Stecker in die AV Buchse im hinteren Teil des Empfängers stecken (Abb. 3); die SCART Verbindung desselben Kabels in die SCART-Dose des Zweitfernsehers stecken.
- R4. Den Stecker des Netzteils in die entsprechende Buchse stecken die sich im hinteren Teil des Empfängers befindet (DC 9V).
- R5. Das Netzteil an eine leicht zu erreichende Steckdose anschließen.
- R6. Den Empfänger einschalten (Schalter ON/OFF – Abb. 3) und sicherstellen dass das vordere Kontrolllicht der Versorgung eingeschaltet ist (grüne Led).
- R7. Den Zweitfernseher einschalten und auf AV oder EXT mit Hilfe der Fernbedienung stellen.
- R8. Die Antenne des Empfängers öffnen und zum Sender hin ausrichten (Abb. 6). Gehen Sie vorsichtig vor um die Antenne nicht zu beschädigen. Auf den Antennenseiten von Sender und Empfänger befindet sich eine Zeichnung: um einen optimalen Empfang zu gewährleisten richten Sie die Antennen so aus, dass diese zwei Zeichnungen sich gegenseitig anschauen.

Nun müssten Sie in der Lage sein am Zweitfernseher das vom Gerät neben dem zuvor eingeschalteten Hauptfernseher übertragene Signal zu sehen. Wenn am Zweitfernseher kein Signal erscheint oder das Signal gestört ist, versuchen Sie die Antennen solange anders zu positionieren und/oder zu orientieren bis Sie ein optimales Signal erhalten.

Folgen Sie nun der folgenden Anleitung um den Verstärker der Fernbedienung zu installieren.

Installation des Verstärkers der Fernbedienung

Mit dem Verstärker der Fernbedienung wird das Gerät gesteuert das am AV 100 MINI Sender verbunden ist, direkt im Zimmer wo sich der Zweitfernseher befindet wobei Sie die originale Fernbedienung oder eine Universalfernbedienung von Meliconi verwenden.

So können Sie z.B. bequem den SXXY Sender auch am Zweitfernseher wechseln ohne ins Zimmer gehen zu müssen wo sich der Decoder befindet.

Der AV 100 MINI Empfänger (IR Sensor – Abb. 2) empfängt das Signal der Fernbedienungen und gibt es an den Sender weiter. Der Verstärker der Fernbedienung, der am Sender angeschlossen ist, ist dazu da um dieses Signal an das Gerät weiterzugeben das mit dem AV 100 MINI Sender verbunden ist. (Abb. A, IR)

Gehen Sie hierzu folgendermaßen vor:

- stecken Sie das Kabel womit die Infrarot-Verstärkung übertragen wird in die Jack-Buchse (IR) die sich im hinteren Teil des Senders befindet (Abb. 4).
- Positionieren Sie den Infrarot-Verstärker am anderen Ende des IR-Kabels, auf der Vorderseite des Audio-/Videogeräts das Sie steuern möchten und in Nähe des eigenen Infrarotsensors (Abb. A).
- Überprüfen Sie nun ob Sie in der Lage sind das Gerät von dem Zimmer aus zu steuern wo sich der Zweitfernseher befindet, indem Sie die Fernbedienung zum AV 100 MINI Empfänger hin ausrichten (grüne Led der dunklen Verglasung auf der Frontseite).
- Falls Sie nicht in der Lage sein sollten das Gerät zu steuern, versuchen Sie den Infrarotverstärker zu verstellen und wiederholen Sie den Kontrollvorgang. Nachdem Sie die optimale Position ermittelt haben, verwenden Sie das Klebeband auf der Rückseite um den Verstärker zu fixieren.

HINWEIS: der Infrarotverstärker kann auch nicht direkt am Gerät positioniert werden, sondern in 5-7 cm Entfernung; damit wird es leichter sein die exakte Position zu ermitteln.

Das Übertragen der Infrarot-Befehle kann anhand der Impulse der roten Leds kontrolliert werden die sich auf Sender und Empfänger befinden. (Abb.2)

Probleme beheben

Kein Bild am Zweitfernseher

- Stellen Sie sicher, dass Sender und Empfänger eingeschaltet sind (beide Geräte mit grüner Led).
- Stellen Sie sicher, dass die Verbindungen richtig sind.
- Stellen Sie sicher das Gerät eingeschaltet und aktiviert zu haben das Sie am Zweitfernseher sehen möchten.
- Stellen sie am Zweitfernseher den AV oder EXT Eingang ein.
- Stellen Sie den Doppelt-Wahlschalter des Kanals der sich am Sender und Empfänger befindet auf dieselbe Kombination ein.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Empfänger in Innenräumen nicht mehr als 20 mt entfernt vom Sender befindet und dass sich dazwischen nicht mehr als 2/3 Wände befinden.
- Stelle Sie sicher, dass das Hauptgerät des Signals das übertragen werden soll, auf ein gemischtes Videosignal eingestellt ist (PAL/CVBS) und nicht RGB.
- Stellen Sie sicher, dass die zwei Antennen zueinander ausgerichtet sind (Abb. 6).

Schlechte Bild- oder Tonqualität am Zweitfernseher

- Die Antennen von Sender und Empfänger solange verstellen oder ausrichten bis Ton und Bild optimal sind.
- Wechseln Sie die Kombination des Doppelt-Wahlschalters der sich am Sender und am Empfänger befindet.
- Verändern Sie die Stellung von Sender und Empfänger bis sie nicht optimal ist.

Die mit dem Hauptfernseher verbundenen Geräte lassen sich nicht mit der Fernbedienung steuern

- Stellen Sie sicher, dass Sie den Sender nicht allzu nahe zu anderen Audio-/Videogeräten aufstellen (DVD, Decoder, VCR, usw...).
- Stellen Sie sicher die Fernbedienung des Geräts zu verwenden das Sie steuern möchten.
- Stellen Sie sicher, dass sich zwischen Fernbedienung und Empfänger keine Hindernisse befinden und dass sie maximal 7 Meter voneinander entfernt sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Verstärker der Fernbedienung richtig positioniert ist.
- Stellen Sie sicher, dass keine anderen drahtlosen Geräte die Fernbedienung stören.

Nur im Falle von Verbindungen wie in T8 beschrieben: Am Hauptfernseher sieht man nicht das Bild des Gerätes das an den SCART-Anschluss des Übertragungskabels AV 100 MINI angeschlossen ist

- Stellen Sie sicher, dass die Verbindungen richtig sind.
- Aktivieren Sie den Kanal AV oder EXT mit der Fernbedienung des Hauptfernsehers.

ACHTUNG:

- Mikrowellenherde, Mobiltelefone oder andere elektronische, drahtlose Systeme, sowie elektromagnetische Strahlung können die Ton- oder Bildqualität beeinflussen. Außerdem können metallische Gegenstände die sich zwischen Sender und Empfänger befinden, ebenfalls die Signalwiedergabe stören. Der AV 100 MINI Sender arbeitet mit einer 5.8 GHz Frequenz und beeinflusst demzufolge nicht Geräte die mit einer 2,4 GHz Frequenz arbeiten (WI-FI 2,4 GHz oder BLUETOOTH).
- Das Signal das vom Sender an den Empfänger übermittelt wird, hat eine Reichweite von ungefähr 20 Metern und ist auch in Anwesenheit von Wänden und Decken wirksam. In diesem Fall wird empfohlen den Wahlschalter des Kanals, am Sender wie am Empfänger, auf einen anderen Kanal zu stellen.
- Schalten Sie Sender und Empfänger aus wenn Sie sie nicht verwenden.
- Es wird darauf hingewiesen dass die Übertragung von Audio- und Videosignalen nicht verschlüsselt wird und demzufolge von einem ähnlichen Gerät in der Nähe empfangen werden kann.

Technische Eigenschaften

ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

- Versorgung: 100 - 230 V a.c. 50/60 Hz
- Verbrauch: 3,5W max für jedes einzelne Gerät
- Durchschnittliche Reichweite im Haus: ungefähr 20 m (je nach Dicke und Anzahl der Mauern)
- Maximale Reichweite ohne Hindernisse: 100 m

AUDIO-VIDEO-ÜBERTRAGUNG

- Übertragungsfrequenzen: von 5,725 bis 5,875 GHz - 7 wählbare Kanäle
- Emissionsstärke: <20 mW (gemäß EN 300-440 Vorschrift)
- Unterstützte Arten von Videostandards: PAL/NTSC
- Anzahl der Kanäle: 7
- Orientierbare Antennen: Patch Array

ÜBERTRAGUNG DER FERNBEDIENUNG

- Übertragungsfrequenzen: 433,92 MHz
- RF-Emissionsstärke: <10 mW (gemäß EN 300-220 Vorschrift)
- IR-Empfangsbereich: bis zu 5 m
- Verstärker von IR-Signalen
- Integrierte Antennen

SENDER

- Versorgung 9V d.c. 140mA vom Power Adapter

EMPFÄNGER

- Versorgung 9V d.c. 230mA vom Power Adapter
- Empfindlichkeit RF -85dBm, Typ.
- Video Output: 1 V p-p, Typ.

Das Produkt erfüllt die folgenden EU-Richtlinien:

Energieeinsparung 2009/125/EG (ErP)

Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe (RoHS) 2011/65/CE.

Richtlinie R&TTE 1999/05/EC

Die Konformitätserklärung finden Sie an folgender Adresse www.meliconi.com/doc/av100mini

Help line

Wenn Sie zum AV 100 MINI Gerät Fragen haben:

- Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung, in der Sie eine Antwort auf den Großteil Ihrer Fragen finden werden, aufmerksam durch.
- Besuchen Sie unsere Homepage www.meliconi.com, um schnell und einfach Antworten auf Ihre Fragen zu finden.

INHALT DER PACKUNG

- 1 Audio-/Video-Sender
- 1 Audio-/Video-Empfänger
- 2 Netzteile: Eingangsspannung 230 V a.c. 50Hz; Ausgangsspannung 9 V d.c. 300 mA
- 1 Kabel mit Infrarotsender
- 2 Audio/SCART Jack-Kabel (nicht auswechselbar)
- 1 Gebrauchsanweisung



C € 0560

04/2015



MELICONI S.p.A. - Via Minghetti, 10
40057 CADRIANO DI GRANAROLO EMILIA - BOLOGNA - ITALY
www.meliconi.com e-mail: info@meliconi.com